

## NORSK ETNOLOGISK GRANSKING

Emnenr. 23

Tilleggsspørsmål nr.

Emne: Bordskikk til hverdags,

Oppskr. av: Sigrid Tolberg.

(adresse): Soknedal

Fylke: Sø-Trondelag

Herad: Soknedal

Bygdelag: do -

Gard: Tolberg.

G.nr. Br.nr.

A. Merk av om oppskrifta er etter eiga røynsle.

Ja, - og med andre utkast  
attåt.

B. Eller om den er etter andre heimelsmenn: (ta også med alder, heimstad, yrke):

1. SVAR  
 Fjelde tid tokte en austid i dagligstua, nō  
 kan det tildels vere oos skilt kjøkken.  
 Men dagligstua på en trøndersk gårds  
 var <sup>er</sup> stor (ofte med ei golvhøle av ca. 25m<sup>2</sup>-30m<sup>2</sup>)  
 der ble god plass både til å koke og til  
 oppholdsrum, og der trivdes både stor  
 og små i familien best. Dagligstuen  
 her i Soknedal var lys og vakre rom  
 som var innrettet for å ha alle disse  
 behov: som kjøkken og spisestu, som  
 leke- og lese plass for barna, arbeids-  
 rum for dem, som de lettare høf-  
 arbeide o. s. v.
1. Ja, alle satt rundt langbordet til måltidene.  
 Bare når det var håndverkere på gården,  
 som trangte langbordet (skreddere) til måltidene  
 inntatt ved „skiven“, som var  
 festet til veggens nederste steiner.
- 2-3. Ja, hele husstanden hadde også plass ved  
 samme bord, tjener, husmenn (den  
 tid det var sådanne) og husstanden spiste  
 ved samme bord (forutsatt at de hadde  
 plass samtidig) og det var ikke gjort  
 forskjell på maten, mindst. Kan skje  
 for barna tildels.

5. 6. Ja, i hverdagsslaget. Ved høyt og højtid kan en vel børre maten inn i stua.
7. Husbonden i høgsalen, drenge og sonner overrom bordet ved veggene, hūsmos, tærer og døtre på benken foran. Var det hūsmenn eller handverkere i hūset, så fikk disse plass underst i høgsalen og de andre måtte da flytte ned tilsoarende. Somme ganger var kårfolket i samme kosthord og hadde de alltid plassen sine høgt opp.
8. Nei.
9. Ja, høgsalen os ved torenden av bordet ved høgsalens skapet (kråskapet)
10. Noksi vilkårlig, trog jeg.
11. En vaskes og vasket hendene når en kommer fra grovt arbeid tilbords. Mannfolket tok og tar alltid hūva av seg når de gav tilbords. Ja, i eldste tid spiste en av samme fat - f. eks. grønt, suppe, sodd o.s.v. - også felles mjølk kops så langt, som en noddde i han, senere 2 og 3 om kvart mjølkskål - nå alltid hver sin kopp. I eldste tid var det brukt tre fat og treskål, nå er disse for det meste byttet ut med kopper av krus, stentøj og porcelæn. Ja, en kunde nok so og dyppe grøntbiten i onjalka, men helst hver sin gang til minnen.
13. Nei grøten ble ikke salt på bordet - men det kunde heller bli gjort med stekepannen. En hadde da pannering å sette den på.

Det gikk ordnet om, at svenskerne serverte slik. Det ble dog ansett for å være mer upassende.

14. Ja, en brukte å lage seg "bakkå" av flatbrød og kjøtt og fisk. Øyoi av poteter, smør og ost. Og det var lagt brett på, å kunne å "bakkå-gjæri seg" og å lære barna god og fin bordstikk således. Mange siger emne, at maten smakes best slik.
15. Ja.
16. Dette er avslapt mi.
17. ca. 40 år.
18. Bare, i marken\* brukte karene å ta hellekivens fram til speketkjøtt. <sup>+ Under  
småengslaff  
om sommeren.</sup>
19. Før hadde de til daglig bruk skjeer av tre og horn. De voksne i familien hadde nok hver sin skje, som de kjente igjen. Disse ble ofte stukket inn i et hvile underben på veggen ovenfor bordet eller under bordstikken, hvor man fant igjen sin ved nese, ganss bruk. Ørl økserne ble oppbevart på denne måte, så måtte de vel vaskes inn og annen gansg levet.
20. Sjå svor 11.
- 21,22. I gamle dager serverte de maten på trekket bordstikke til hverdags, til høytid og gjestebud hadde de heimeverde lindaker. Nå brukkes mest voksduk på matbordet.
23. I eldre tid og såpass sent som før ca 30-40 år siden brukte husmoren å "skifte på" mat på tallerken til alle som sat ved bordet. Dette gjaldt ikke
- { 24  
25

7. poisse

kjøtt og flesk. Og dette trodde jeg ikke var av den grunn, at hūsmora ville begrunne forbruksfel, men hellere for å få gorden og den ringere sort mat. (F. eks. lever, jura.) Lever fikk da sin del av denne ringere mat og et godt stykke att åt, så fikk de innrette seg med dette, som de best kunde. Imidlertid trodde jeg ikke var delf-skifta-hus.

25. Det er vel rimelig, at hūsmora kunde "høvi" på litt hoved hver av hūsstandens medlemmer brangte, og innrette fordelingen deretter.

26. Både far og mor, besteforeldre og tjenesteknus tok borten av barna til seg ved bordet og hjalp dem å "matåjrke" seg til de ble såpass, de kunne greie seg sjøl - selv i 3-4 årsalderen.

27. Ja, ja.

28. I gjestebud synes en gjerne for maten, det er da kjøkkenmesteren som synes gjøre. - I hver dag slager hovudet også med til god folkeskikk å lese for maten - slett, hvis det ikke er barn tilstede som leser høyt.

29. Så litt prat som mulig ved bordet, og samtaler ble gjerne ledet av hūsfar. Heime på Solberg var vi forbudt å synge "attåt" maten, og vi barn var tilholdt ikke i "skrangle" ved og le.

32. Ja. Et ordtak: All i senn sett, all i senn mett."

\* Og så dette  
gav næ litt  
eller litt ut.  
Idet de store  
gjestebud  
var mer for-  
enklede.

\* Skrangle  
var løslyp  
med i skrangle  
og le.

33. Aanei.  
 34. „Seng' (signe) maten.“  
 35. Kom gattig folk inn mens folk  
 satt ved bordet, kunde de si:  
 „Seng' spis!“

*moe* Jd e nu med, sås det en god vis.“  
 ”36. Ja ja. Gjestfriheten var så stor,  
 at man i mange hūs ikke litt  
 åla ga noen gā fra gården uten  
 å gi dem no. En annen sak  
 var det jo, at gjesten ikke måtte  
 være for lett bedt (til-låper) det  
 hørte med til god tone i vare  
 litt „var“ (bestjeden). Dette  
 kunde vel være en av grunnene  
 til, at fremmede stod utenfor  
 trappene og venta, til noen kom  
 til, så de fikk sagt vinterdels siss.

38. Aaja.  
 39. Som regel måtte noen vore sammen  
 med den fremmede for å holde han  
 med selskap.  
 40. Sjá 36.

My first visit to the village was made  
in the autumn of 1910, and I have  
since been there twice more.  
The first visit was made in autumn  
of 1910, and the second in 1911.  
The village is situated on a plateau  
about 1000 feet above sea level,  
and is surrounded by mountains.  
The village consists of about 20 houses  
and is situated on a plateau  
about 1000 feet above sea level,  
and is surrounded by mountains.